



VISIT BADRASHIN

السياحة المسؤولة لتنمية المجتمعات الريفية
RESPONSIBLE TOURISM FOR STRONGER RURAL COMMUNITIES

ABOUT VISIT BADRASHIN! PROJECT

Visit Badrashin! Project is funded by the European Union (EU) and implemented by North South Consultants Exchange (NSCE), and the Agriculture Research Center (ARC). The project aims to support responsible and rural tourism in three main villages of Badrashin - 18 kilometers south of Giza Governorate, Egypt: Dahshur, Saqqara and Abu Sir.

We support the local community in developing small and medium businesses related to responsible & rural tourism, such as accommodation, restaurants, rural tours, traditional food production and handicrafts. We provide training workshops for local entrepreneurs and we organise public events in order to connect our local partners with visitors and tourists.

المشروع

زوروا البدرشين! مشروع ممول من الاتحاد الأوروبي، تنفذه شركة مستشارو التبادل بين الشمال والجنوب بالتعاون مع مركز البحوث الزراعية.

يهدف المشروع إلى دعم السياحة المسؤولة والريفية في ثلاث قرى في البدرشين هي دهشور، وسقارة، وأبو صير. - ١٨ كم جنوب محافظة الجيزة.

يدعم المشروع المجتمع المحلي لتطوير الأعمال الصغيرة والمتوسطة المتعلقة بالسياحة المسؤولة والريفية، ك أماكن الإقامة، والمطاعم، والأنشطة الخارجية، ومنتجات الأطعمة التقليدية، والمشغولات اليدوية. كما يقدم دورات تدريبية لرواد الأعمال و ينظم أنشطة دعائية لربط الشركاء المحليين بالزوار والسائحين.



ABOUT BADRASHIN

Located at the foothill of the worldwide famous archaeological sites of Saqqara, Abu Sir and Dahshur pyramids complexes, the three villages have witnessed a fast-growing flow of international tourism in the past decades. However, Badrashin rural communities do not benefit from mainstream tourism activities, and suffer from youth and women unemployment and limited opportunities for jobs.

Rural development driven by responsible tourism provides a wide range of alternative attractions and economic activities that generate jobs in non-urban areas, and opportunities for visitors to directly experience agricultural and/or natural environments.



كما يعاني الشباب والنساء من البطالة ومحدودية الوظائف المتاحة. وتقدم التنمية الريفية التي تركز على السياحة المسؤولة بدائل متعددة للأنشطة السياحية النمطية، مما يخلق فرص عمل ويدر دخل وايضا يتيح للزوار الفرصة لخوض تجربة سياحية مختلفة قريبة من الطبيعة والتعامل المباشر مع المجتمع الريفي المحلي.



البدرشين

شهدت القرى الثلاث سقارة وأبو صير ودهشور رواجاً سياحياً في العقود الماضية، نظراً لقربها من المواقع التراثية المعروفة عالمياً وخاصة الأهرامات التي تشتهر بها هذه القرى الثلاثة. إلا أن الفائدة الاقتصادية تنحصر في القطاع السياحي ولم تعد بإفادة كافية على المجتمعات الريفية في البدرشين.



“*Making better places for people to live in and better places for people to visit.*” Cape Town Declaration on Responsible Tourism, 2002

Responsible tourism is a shared responsibility between hosts and guests. Entrepreneurs engage in producing goods and providing services in accordance with environmental, economic and social values that do not harm local communities and guaranty sustainability. Tourists and visitors, who are in search for alternative touristic experiences, share these values, with respect to local community lifestyle.

ما هي السياحة المسؤولة ؟ WHAT IS RESPONSIBLE TOURISM ?

1. ECONOMIC RESPONSIBILITY

- Engage local communities in the tourism economy, encouraging a better distribution of benefits, and reducing poverty
- Value and promote local production
- Practice fair prices, equitable business and respect to manpower

”توفير أماكن أفضل للزيارة والمسئولة” تعريف
السياحة المسؤولة كما جاء في إعلان جنوب إفريقيا عام ٢٠٠٢

السياحة المسؤولة هي مسؤولية مشتركة بين المضيف والضيوف. يبحث أصحاب المشروعات الصغيرة عن منتجات محلية وتقديم خدمات محلية مع مراعاة القيم الاقتصادية والاجتماعية والبيئية والتي لا تؤدي المجتمعات المحلية وتضمن الاستدامة. كما يبحث السائحون والزوار عن تجارب سياحية بديلة، ويتفقون على نفس المبادئ كما يحترمون طريقة حياة المجتمعات المحلية.

١. المسؤولية الاقتصادية

- مشاركة المجتمع المحلي في اقتصاد السياحة لتوزيع أفضل للموارد الاقتصادية ومحاربة الفقر.
- تقدير والترويج للمنتجات المحلية.
- ممارسة التجارة العادلة والأعمال واحترام العمالة.



2. SOCIAL RESPONSIBILITY

- Involve local community in decision-making process and capacity building
- Encourage social and cultural diversity, mutual respect and understanding between Hosts and Guests
- Improve health and education

٢. المسؤولية الاجتماعية

- مشاركة المجتمع المحلي في عملية اتخاذ القرار و بناء وتطوير مجتمعاتهم.
- تشجيع التنوع الثقافي والاجتماعي، والاحترام والتفاهم المتبادل بين الضيوف والمضيفين.
- تحسين الصحة والتعليم .



٣. المسؤولية البيئية

- الحد من التأثير السلبي على البيئة.
- استخدام أفضل للموارد الطبيعية وإدارة أفضل للتخلص من النفايات.
- احترام التنوع البيئي والنظم الإيكولوجية الضعيفة والمحميات الطبيعية.

3. ENVIRONMENTAL RESPONSIBILITY

- Reduce negative impact on the environment
- Better use of natural resources and waste management good practices
- Respect of natural diversity, vulnerable ecosystems and protected areas



VISIT BADRASHIN

North South Consultants Exchange

27 Yehia Ibrahim st., Apt. 4,
Zamalek 11211, Cairo, Egypt

Tel: +20(2)2735 1045, +20(2)2737 0673

Fax: +20 (2)3738 3091

WWW.NSCE-INTER.COM

www.facebook.com/GoToBadrashin

+20 (2)38190790 / +20 1023628998

visitbadrashin@nsce-inter.com

www.visitbadrashin.com

Photos by Amru Adel and Mohamed El Raii



Funded by
the European Union



North South Consultants Exchange
Professionals in Sustainable Development

